2024/3100

2024.12.16.

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2024/3100 IRÁNYELVE

(2024. november 27.)

a lobogó szerinti állammal szembeni követelmények teljesítéséről szóló 2009/21/EK irányelv módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően ,

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) Az uniós hajózás és az azt igénybe vevő polgárok biztonságát, valamint a környezet védelmét mindenkor fenn kell tartani.

(2) A 2013/54/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ([3]) és az (EU) 2022/993 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ([4]) összhangban fontos szem előtt tartani a tengerészek fedélzeti élet- és munkakörülményeit, valamint a tengerészek képzését és képesítéseit, tekintve, hogy az egészség, a védelem, a biztonság és az emberi tényező szorosan összefüggenek egymással, és hogy rendkívül fontos az emberi hibák nyomán keletkező károk megelőzése.

(3) Az ENSZ 1982. évi tengerjogi egyezményének (UNCLOS) és azon egyezményeknek a rendelkezései alapján, amelyeknek a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) a letéteményese (a továbbiakban: IMO-egyezmények), az említett jogi eszközökben részes szerződő államok feladata, hogy elfogadják azokat a jogszabályokat és rendelkezéseket, valamint meghozzák mindazon egyéb intézkedéseket, amelyek az említett jogi eszközök maradéktalan érvényre jutásához szükségesek lehetnek, és ezáltal elérjék, hogy a hajók a tengeri életbiztonság és a tengeri környezet védelme szempontjából megfeleljenek a rendeltetésüknek.

(4) Az IMO-egyezmények Unión belüli érvényre juttatásának biztosítása érdekében valamennyi tagállamnak meg kell hoznia az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy eleget tegyen az említett egyezményekben a lobogója alatt közlekedő hajók tekintetében megállapított feladatainak és kötelezettségeinek. E célból a tagállamoknak hatékonyan és következetesen teljesíteniük kell a lobogó szerinti államként rájuk háruló feladatokat és kötelezettségeket, összhangban az IMO-eszközök végrehajtására vonatkozó szabályzatról (az III-szabályzat) szóló, 2013. december 4-én elfogadott A.1070(28) sz. IMO-határozattal, amely tartalmazza a lobogó szerinti államok által végrehajtandó kötelező rendelkezéseket. Az UNCLOS 91. cikkének (1) bekezdésével összhangban a hajó és a lobogó szerinti állam között valódi kapcsolatnak kell fennállnia a nemzetközi joggyakorlat értelmezése szerint, amely a lobogó szerinti állam kötelezettségeiben is tükröződik.

(5) A vis maiorra vonatkozóan az IMO-egyezményekben megállapított rendelkezések sérelme nélkül, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy olyan válsághelyzetekben, amelyek veszélyeztethetik a szemlékért, ellenőrzésekért, auditálásokért és vizsgálatokért felelős vagy azokat végző személyzet testi épségét, korlátozzák ezeket a tevékenységeket, engedélyezve ugyanakkor a hajó további működését.

([1]) HL C, C/2023/877, 2023.12.8., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/877/oj.
([2]) Az Európai Parlament 2024. április 10-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2024. november 18-i határozata.
([3]) Az Európai Parlament és a Tanács 2013/54/EU irányelve (2013. november 20.) a 2006. évi tengerészeti munkaügyi egyezménynek való megfelelés és annak végrehajtása vonatkozásában a lobogó szerinti államokra háruló egyes kötelezettségekről (HL L 329., 2013.12.10., 1. o.).
([4]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/993 irányelve (2022. június 8.) a tengerészek képzésének minimumszintjéről (HL L 169., 2022.6.27., 45. o.).

(6) A következő nemzetközi jogi eszközök legfrissebb változatai hivatkoznak az III-szabályzat alkalmazására: az „Életbiztonság a tengeren” tárgyú, 1974. évi nemzetközi egyezmény; az 1978. évi jegyzőkönyvvel módosított, a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezmény; az 1978. évi jegyzőkönyvvel módosított, a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973. évi nemzetközi egyezményt módosító 1997. évi jegyzőkönyv; a tengerészek képzéséről, képesítéséről és az őrszolgálat ellátásáról szóló, 1978. évi nemzetközi egyezmény; a merülésvonalakról szóló, 1966. évi nemzetközi egyezmény és annak 1988. évi jegyőzkönyve; a hajók köbözésére vonatkozó 1969. évi nemzetközi egyezmény; valamint a tengeren történő összeütközések megelőzésére vonatkozó nemzetközi szabályokról szóló, 1972. évi egyezmény.

(7) A lobogó szerinti állam felügyelőit a tagállamok hatóságai felhatalmazták a hajók szemlézésére és tanúsítására. A személyzet ilyen szemléző tagjai segítséget kaphatnak a személyzet egyéb tagjaitól, például a rádióberendezések ellenőrzését végző személyzettől. Az ilyen személyzet azonban nem foglalhatja magában az életmentő felszerelések szervizelését végző technikusokat vagy a kereskedelmi hajóflotta szemlézésében közvetlenül részt nem vevő felügyelőket.

(8) Az III-szabályzat 22. pontja értelmében a lobogó szerinti államnak a nemzetközi kötelezettségei teljesítésének biztosítása céljából minden szükséges intézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a lobogója alatt közlekedni jogosult hajók, valamint a joghatósága alá tartozó szervezetek és személyek betartsák a nemzetközi szabályokat és szabványokat. A 22. pont 2. alpontja konkrétan említi azokat az ellenőrzéseket, amelyek arra irányulnak, hogy a hajó tényleges állapota és személyzete megfelel-e a hajó fedélzetén lévő bizonyítványoknak. Az ilyen ellenőrzések gyakoriságát a tagállamoknak kell meghatározniuk, akár kockázatalapú megközelítés, akár saját eljárásaik és utasításaik – többek között mennyiségi vagy minőségi kritériumok – alkalmazása útján.

(9) Nemzetközi szinten a lobogó szerinti állam felel a tengeri balesetek kivizsgálásáért, uniós szinten pedig a 2009/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([5]) határozza meg a tengeri balesetek kivizsgálására irányadó olyan alapelveket, mint például a tagállami vizsgálati szervek függetlensége. Ezen irányelv a 2009/18/EK tanácsi irányelv sérelme nélkül alkalmazandó.

(10) A tagállamok hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy a lobogó szerinti állam kötelezettségeinek végrehajtásához megfelelő erőforrásokra támaszkodhassanak, összhangban a flottájuk méretével és típusával, és a vonatkozó IMO-követelmények alapján. Az ezen erőforrásokhoz kapcsolódó minimumkritériumokat és ellenőrzési célokat a tagállamok – többek között a nem kizárólagosan alkalmazott ellenőrök igénybevétele terén szerzett – gyakorlati tapasztalatai alapján, az III-szabályzattal összhangban kell meghatározni.

(11) A vonatkozó nemzeti jogszabályok sérelme nélkül, a tagállamok engedélyezhetik a lobogó szerinti állam azon felügyelői és a lobogó szerinti állam azon ellenőrei számára, akik kizárólag a tagállam illetékes hatóságának dolgoznak, hogy egyéb munkát, például tudományos vagy akadémiai tevékenységet végezzenek, feltéve, hogy az nem vezet összeférhetetlenséghez, illetve nem akadályozza függetlenségüket.

(12) A lobogó szerinti állam felügyelőinek és a lobogó szerinti állam ellenőreinek, valamint a szemlék elvégzésében közreműködő egyéb személyzet tagjainak részesülniük kell a rájuk bízott feladatok végrehajtásához szükséges oktatásban, képzésben és felügyeletben. A Bizottságnak az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA) segítségével és a tagállamokkal együttműködve önkéntes képzési programot kell kidolgoznia a lobogó szerinti államok hatóságainak ilyen irányú támogatására, és elő kell segítenie a koordinációt, valamint az információk és a bevált gyakorlatok cseréjét. Ezeket a képzési programokat naprakészen kell tartani, és figyelembe kell venni a jogi eszközökből és az egyezményekből eredő új vagy további kötelezettségeket, például az új technológiákkal, a szociális kérdésekkel és az egyéb releváns fejleményekkel kapcsolatos kötelezettségeket.

(13) Egy olyan adatbázis létrehozása és fejlesztése, amely elektronikus formában tartalmazza az adott tagállami lobogó alatt közlekedő hajókra vonatkozó alapvető információkat, és lehetővé teszi elektronikus bizonyítványok kiállítását, hozzájárulhatna a fokozott információcseréhez a tagállamok között. Az elektronikus bizonyítványok kiállítására szolgáló olyan közös és egységes adatbázis fejlesztése, amely tartalmazza többek között az említett bizonyítványok érvényességének ellenőrzésére szolgáló eszközöket, elősegítené, hogy az Unióban kézzelfogható eredmények szülessenek a tengerügyi digitalizáció terén, és hozzájárulna ahhoz. Az ilyen adatbázis fejlesztése támogatná a felhasználói, különösen azon tagállamok operatív szükségleteit, amelyeknek nem állt módjukban az elektronikus bizonyítványokra vonatkozó saját rendszer kifejlesztése, továbbá hozzájárulna a rendelkezésre álló korlátozott erőforrások hatékonyabb felhasználásához is.

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács 2009/18/EK irányelve (2009. április 23.) a tengeri szállítási ágazatban bekövetkező balesetek kivizsgálására irányadó alapelvek megállapításáról, valamint az 1999/35/EK tanácsi és a 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról (HL L 131., 2009.5.28., 114. o.).

(14) A nyomon követés és az ellenőrzések elvégzése érdekében az alapvető információknak – például a hajó alapadatainak, bejegyzett tulajdonosának és bizonyítványainak – valamennyi érintett hatóság és a Bizottság rendelkezésére kell állniuk.

(15) A tagállamoknak továbbra is bizonyítaniuk kell, hogy megfelelnek a kötelező IMO-eszközöknek, amint azt az IMO által 2013. december 4-én elfogadott, az IMO tagállami auditálási rendszer keretéről és eljárásairól szóló A.1067(28) sz. határozat naprakész változata előírja.

(16) A tagállamok lobogója alatt közlekedő hajók minőségének további javítása és a tagállami hatóságok számára egyenlő feltételek biztosítása érdekében a közigazgatási eljárások ISO vagy azzal egyenértékű szabványok szerinti minőségirányítási rendszerbe felvett minőségtanúsítására van szükség. A minőségtanúsításnak ki kell terjednie a közigazgatás tevékenységeinek azon operatív részeire, amelyek a tagállam mint lobogó szerinti állam felelősségi körébe tartozó lobogó szerinti állam általi szemlékhez, ellenőrzésekhez, auditálásokhoz, vizsgálatokhoz és tanúsításhoz kapcsolódnak, attól függetlenül, hogy azok nemzetiek (elsődleges lajstrom) vagy nemzetköziek-e (másodlagos vagy nemzetközi lajstrom). Ezenkívül egyértelművé kell tenni minden releváns tevékenységet, beleértve a lobogó szerinti állam szemléket vagy ellenőrzéseket végző vagy azokban részt vevő személyzete valamennyi tagjának, továbbá az ellenőrzések elvégzésében közreműködő, nem kizárólag a tagállam illetékes hatósága által alkalmazott olyan egyéb személyzet feladatainak, hatáskörének és a személyzet egymás közötti kapcsolatainak a részleteit, valamint jelentési és kommunikációs eszközeit, akik segítséget nyújthatnak a jogszabályban előírt szemléktől vagy a lobogó szerinti állam általi ellenőrzésektől eltérő ellenőrzések elvégzéséhez. A minőségirányítási rendszernek biztosítania kell, hogy a 2009/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([6]) hatálya alá tartozó elismert szervezetekre ruházott feladatokat a lobogó szerinti állam utasításainak megfelelően végezzék el, továbbá tartalmaznia kell az e tekintetben szükséges ellenőrző intézkedéseket. Az érintett személyzet függetlenségének biztosítása érdekében a tagállamoknak meg kell hozniuk a megfelelő intézkedéseket az összeférhetetlenség megelőzésére az ilyen személyzet által végzendő munka tekintetében.

(17) A Bizottságot és a tagállamokat arra ösztönzik, hogy a Nemzetközi Munkaügyi Szervezettel (ILO) együttműködve folytassák a tengerészek élet- és munkakörülményei javításának a támogatását.

(18) Létre kell hozni egy elektronikus jelentéstételi eszközt a vonatkozó tagállami statisztikák, valamint a tagállamokból származó tengerészeti adatok és információk következetes gyűjtésének további javítása céljából.

(19) El kell fogadni azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ezen irányelvnek a hajóinformációs adatbázis tekintetében való végrehajtásához. A 2009/21/EK irányelv végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ([7]) megfelelően kell gyakorolni.

(20) A Bizottságnak létre kell hoznia egy olyan fórumot, amelynek keretében a lobogó szerinti állammal kapcsolatos kérdésekkel foglalkozó tagállami szakértők, valamint szükség esetén más érdekelt felek rendszeresen megoszthatják egymással az információkat és a legjobb gyakorlatokat, valamint iránymutatást fogalmazhatnak meg az olyan kérdésekkel kapcsolatban, mint például a hajók ellenőrzésére vonatkozó eljárások, az ellenőrök képzését szolgáló források, az ellenőrzések hatékonyságának javításához felhasználható, kockázatalapú kritériumok, egy közös harmonizált teljesítményrendszer kialakításának a lehetősége, a lobogó szerinti állam teljesítményének a legjobb gyakorlatok meghatározását szolgáló elemzéséhez használható kritériumok, valamint a 2009/21/EK irányelv végrehajtása szempontjából releváns bármely egyéb kérdés.

(21) Az ezen irányelv átültetése során felmerülő aránytalan adminisztratív terhek elkerülése érdekében a tagállamok alkalmazhatnak bizonyos mentességeket, amennyiben a releváns feltételek teljesülnek. Azok a tagállamok, amelyek nem rendelkeznek a 2009/21/EK irányelv hatálya alá tartozó, a lobogójuk alatt közlekedő hajókkal, nem kötelesek átültetni és végrehajtani a 2009/21/EK irányelv 6. cikkét a hajókra vonatkozó információk megosztásának tekintetében. Azok a tagállamok, amelyek nem rendelkeznek a 2009/21/EK irányelv hatálya alá tartozó, a lobogójuk alatt közlekedő hajókkal, és az ilyen hajókra vonatkozó lajstromukat lezárták, nem kötelesek átültetni és végrehajtani a 2009/21/EK irányelvet.

(22) Az EMSA-nak támogatnia kell a 2009/21/EK irányelv végrehajtását, különösen azáltal, hogy amennyiben a tagállamok azt kérik, biztosítja a releváns képzést a lobogó szerinti állam felügyelői és a lobogó szerinti állam ellenőrei számára.

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács 2009/21/EK irányelve (2009. április 23.) a lobogó szerinti állammal szembeni követelmények teljesítéséről (HL L 131., 2009.5.28., 132. o.).

([7]) Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

(23) Mivel ezen irányelv céljait, nevezetesen a tengerészeti biztonság javítását és a hajókról történő szennyezés megelőzését a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme, illetve hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

(24) A 2009/21/EK irányelvet ezért módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2009/21/EK irányelv módosításai

A 2009/21/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikkben az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ezen irányelv célja, hogy:

a) a tagállamok eredményesen és következetesen teljesítsék a lobogó szerinti államként rájuk háruló feladatokat és kötelezettségeket; és

b) növelje a biztonságot és javítsa az élet- és munkakörülményeket, valamint megelőzze a tagállamok lobogója alatt közlekedő hajókról történő szennyezést.”

2. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*2. cikk*

Hatály

Ez az irányelv azon tagállam hatóságaira vonatkozik, amelynek lobogója alatt a hajó közlekedik, a tanúsítás hatálya alá tartozó és bármely nemzetközi útvonalon közlekedő hajók tekintetében.”

3. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) »hajó«: valamely tagállam lobogója alatt hajózó hajó vagy vízi jármű, amelyre egy vagy több egyezmény alkalmazandó, és amelyhez bizonyítvány szükséges;”

b) az e) pont helyébe a következő szöveg lép:

„e) »IMO-auditálás«: a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) által elfogadott, az IMO-tagállami auditálási rendszer keretéről és eljárásairól szóló A.1067(28) sz. határozat naprakész változatának rendelkezéseivel összhangban végzett audit;”

c) a szöveg a következő pontokkal egészül ki:

„f) »egyezmények«: az III-szabályzat használatát kötelezővé tevő egyezmények, azok jegyzőkönyvei és módosításai, valamint a kapcsolódó kötelező érvényű szabályzatok naprakész változatai;

g) »III-szabályzat«: az IMO által elfogadott A.1070(28) sz. határozat (a továbbiakban: »az IMO-eszközök végrehajtására vonatkozó szabályzat«) 2. részének naprakész változata, kivéve az említett rész 16., 18., 19., 20.3., 21., 29., 30., 31., 32., 34., 38., 39., 40. és 41. pontját;

h) »lobogó szerinti állam felügyelője«: kizárólag valamely tagállam illetékes hatósága számára dolgozó és az által szabályszerűen felhatalmazott köztisztviselő, aki a vonatkozó kötelező nemzetközi jogi eszközök hatálya alá tartozó hajókra és vállalatokra vonatkozó szemlék, vizsgálatok és auditálások elvégzéséért felel, illetve ilyeneket végez, és megfelel a 8. cikk (1) bekezdésében a függetlenségre vonatkozóan megállapított követelménynek;

i) »lobogó szerinti állam ellenőre«:

i. valamely tagállam illetékes hatósága számára dolgozó és az által szabályszerűen felhatalmazott köztisztviselő; vagy

ii. nem kizárólagosan valamely tagállam illetékes hatósága által alkalmazott és az által ad hoc alapon szabályszerűen felhatalmazott, vagy azzal szerződéses viszonyban álló személy, aki jogosult a lobogó szerinti állam általi ellenőrzések végzésére,

és aki megfelel a 8. cikk (1) bekezdésében a képesítésre és a függetlenségre vonatkozóan megállapított követelményeknek;

j) »a szemlék elvégzésében közreműködő egyéb személyzet«: valamely tagállam hatósága vagy az annak nevében eljáró valamely elismert szervezet által szabályszerűen felhatalmazott személyek, akik a szemlék során segítséget nyújthatnak a lobogó szerinti állam felügyelőinek a hatóság által meghatározottak szerint, és akik megfelelnek a 8. cikk (1) bekezdésében a kommunikációra, a képesítésre, valamint a függetlenségre vonatkozóan megállapított követelményeknek;

k) »a lobogó szerinti állam általi ellenőrzés«: bizonyítvány kiadásához nem vezető, arra vonatkozó ellenőrzés, hogy a hajó tényleges állapota és személyzete megfelel-e a hajó fedélzetén lévő bizonyítványoknak.”

4. A 4. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Mielőtt engedélyezné egy olyan hajó működését, amelynek megadta a jogot a lobogója alatt való közlekedésre, az érintett tagállam biztosítja, hogy az érintett hajó megfeleljen az alkalmazandó nemzetközi szabályoknak és előírásoknak, ideértve a biztonsági, a szociális és a környezetvédelmi normákat is. Az intézkedéseket megteheti a tagállam nevében eljárva valamely elismert szervezet, feltéve, hogy az illetékes hatóság erre szabályszerűen felhatalmazta. Így különösen az érintett tagállamnak vagy, adott esetben, a nevében eljáró elismert szervezetnek ellenőriznie kell a hajó korábbi működésének biztonságosságát a saját adatbázisában szereplő, lobogó szerinti állam készített ellenőrzési jelentések és bizonyítványok alapján, amennyiben ezek rendelkezésre állnak, azon tagállamok esetében pedig, amelyek a 6a. cikkben említett hajóinformációs adatbázis használata mellett döntöttek, az adott adatbázisban szereplő ellenőrzési jelentések és bizonyítványok alapján. Az érintett tagállam – amennyiben szükséges –, konzultál azon állammal, amelynek lobogója alatt a hajó korábban hajózott, annak megállapítása érdekében, hogy maradtak-e megoldatlanul az utóbbi által felfedezett hiányosságok vagy biztonsági problémák.”

5. A szöveg a következő cikkekkel egészül ki:

„*4a. cikk*

A tagállami lobogó alatt közlekedő hajók biztonsága

(1) A nemzetközi hajózás tekintetében a tagállamok teljeskörűen alkalmazzák az egyezményekben megállapított, a lobogó szerinti állammal kapcsolatos kötelező rendelkezéseket az azokban meghatározott feltételeknek megfelelően, valamint az azokban említett hajók tekintetében.

(2) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy a lobogójuk alatt közlekedni jogosult hajók megfeleljenek az egyezmények szerinti nemzetközi szabályoknak, előírásoknak és szabványoknak, beleértve a következőket:

a) annak biztosítása, hogy a valamely elismert szervezet által alkalmazott felügyelők elvégezhessék ugyanazokat a feladatokat, mint a lobogó szerinti állam felügyelői, amennyiben a tagállam illetékes hatóságától erre felhatalmazást kaptak; és

b) a lobogó szerinti állam általi ellenőrzések elvégzése annak megállapítása érdekében, hogy a hajó tényleges állapota megfelel-e a hajó fedélzetén lévő bizonyítványoknak.

Az első albekezdés b) pontjában említett lobogó szerinti állam által végzett ellenőrzések elvégzése történhet kockázatalapú megközelítés alkalmazásával, amelynek tartalmaznia kell a következő szempontokat:

i. a lobogó szerinti állam által végzett, jogszabályban előírt szemlék, auditálások és vizsgálatok során feltárt hiányosságokra és meg nem felelésre vonatkozó adatok;

ii. a releváns baleseti vizsgálati jelentések;

iii. a valamely kikötő szerinti állam általi ellenőrzést végző hatóság által kiadott, feltartóztatásról vagy működési tilalomról szóló értesítések;

iv. az egyes tagállamok által a kikötő szerinti állam általi ellenőrzés keretében megállapított hiányossági arány meghaladása;

v. az egyes tagállamok által megfelelőnek ítélt, a nemzeti jogszabályokkal összhangban a lobogó szerinti állam által elvégzett ellenőrzések során feltárt hiányosságokra vonatkozó adatok;

vi. a tagállam által szükségesnek ítélt egyéb releváns információk.

A kockázatalapú megközelítést alkalmazó tagállamok biztosítják, hogy azon hajók, amelyek esetében nem áll rendelkezésre elegendő adat a kockázati besorolás kiszámításához, legalább ötévente egyszer ellenőrzésre kerüljenek.

A kockázatalapú megközelítést nem alkalmazó tagállamok az III-szabályzatnak megfelelően, a saját eljárásaik, utasításaik, valamint egyéb releváns információk alapján végzik el a lobogó szerinti állam általi ellenőrzéseket. Az említett tagállamok gondoskodnak arról, hogy minden hajó legalább ötévente egyszer ellenőrzésre kerüljön.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogó szerinti állam által meghatározott megfelelő időn belül sor kerüljön a (2) bekezdés b) pontjával összhangban a lobogó szerinti állam által elvégzett ellenőrzések során megerősített vagy feltárt összes, korrekciós intézkedést szükségessé tevő – például biztonsági, szociális és környezetvédelmi – hiányosság megszüntetésére.

(4) A lobogó szerinti állam általi ellenőrzés befejezésekor a lobogó szerinti állam ellenőre jelentést készít, amelyben meghatározza annak eredményeit.

4b. cikk

Biztonsági és környezetszennyezés-megelőzési követelmények

(1) Minden tagállam biztosítja, hogy hatósága rendelkezzen olyan erőforrásokkal, amelyek megfelelnek a flottája méretének és típusának, valamint amelyek megfelelőek mindenekelőtt az ahhoz szükséges közigazgatási folyamatok és eljárások, valamint erőforrások kialakítását illetően, hogy teljesíteni tudja különösen a 4a. cikkben és az e cikk (2) és (3) bekezdésében előírt kötelezettségeket.

(2) Minden tagállam biztosítja a lobogó szerinti állam felügyelői, a lobogó szerinti állam ellenőrei és a szemlék elvégzésében közreműködő egyéb személyzet, valamint az elismert szervezetek tevékenységének felügyeletét.

(3) Minden tagállam biztosítja, hogy a flottája méretének és típusának megfelelő tervezés-felülvizsgálati és műszaki döntéshozatali képességet alakítson ki vagy tartson fenn.

4c. cikk

Képzés és kapacitásépítés

(1) A hajókra és vállalkozásokra vonatkozó, lobogó szerinti állam általi szemlékért, ellenőrzésekét, auditálásokért és vizsgálatokért felelős vagy azokat végző személyzetnek az általa végzett konkrét tevékenységek szempontjából releváns képzésben kell részt vennie.

(2) A tagállamok kapacitásépítési rendszert dolgozhatnak ki a lobogó szerinti állami ellenőreik és lobogó szerinti állami felügyelőik számára, és azt naprakészen tarthatják, figyelembe véve az egyezményekből eredő új vagy további kötelezettségeket.

(3) A Bizottság az 1406/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (*) létrehozott Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA) támogatásával, valamint a tagállamokkal együttműködve – adott esetben és a tagállamok támogatási igényei alapján – megfelelő képzési tevékenységeket szervez a lobogó szerinti állam ellenőrei és a lobogó szerinti állam felügyelői számára.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 1406/2002/EK rendelete (2002. június 27.) az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség létrehozásáról (HL L 208., 2002.8.5., 1. o.).”

6. Az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*5. cikk*

Tagállami lobogó alatt közlekedő hajó feltartóztatása

(1) Ha a hatóságok arról értesülnek, hogy az érintett tagállam lobogója alatt közlekedő hajót tartóztat fel egy kikötő szerinti állam, az általuk e célból kialakított eljárásokkal összhangban felügyelik, ahogy a hajót a vonatkozó IMO-egyezményeknek megfelelővé teszik.

(2) A tagállamok megfelelő ellenőrzési és nyomonkövetési programot dolgoznak ki és valósítanak meg annak érdekében, hogy időben reagáljanak az (1) bekezdésben említett helyzetekre .”

7. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*6. cikk*

Elektronikus információk és információcsere

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajókat illetően legkésőbb 2031. január 6-ig elektronikus formátumban, naprakész változatukban rendelkezésre álljanak az alábbi információk:

a) (teljes vagy időközi) hatósági bizonyítványok, beleértve a szemlék, az esetleges járulékos és kiegészítő szemlék és az auditálások időpontját;

b) azon hajók azonosítása, amelyek az elmúlt 12 hónap során megszűntek az érintett tagállam lobogója alatt közlekedni.

(2) A Bizottság olyan interoperábilis digitális portált fejleszt ki, tart fenn és frissít, amely az (1) bekezdésben említett információk tekintetében egységes hozzáférési pontként szolgál, valamint lehetővé teszi a tagállamok lobogó szerinti ellenőrei és kikötő szerinti állami ellenőrei számára, hogy feladataik ellátása során hozzáférjenek az említett információkhoz.

A Bizottság ezt a portált elektronikusan – és a tagállamok számára ingyenesen – hozzáférhetővé teszi.

A portál nem tartalmazhat személyes adatokat vagy bizalmas információkat.

A Bizottság biztosítja a portál és a 6a. cikkben említett hajóinformációs adatbázis közötti interoperabilitást.

A portált legkésőbb 2028. január 6-ig kell létrehozni.

(3) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el az e cikk (2) bekezdésében említett portál technikai működésének meghatározása céljából. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 10. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.”

8. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„*6a. cikk*

Hajóinformációs adatbázis

(1) A Bizottság hajóinformációs adatbázist fejleszt ki, valamint tart fenn és frissít, amely tartalmazza a 6. cikkben említett információkat, és szolgáltatásokat nyújt a tagállamoknak az elektronikus bizonyítványok kiállításával és ellenőrzésével kapcsolatban. Az említett hajóinformációs adatbázist 2030. január 6-ig kell létrehozni. A tagállamok kapcsolódhatnak ehhez az adatbázishoz. Ez az adatbázis a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 24. cikkében említett adatbázison alapulhat, és ahhoz hasonló funkciókkal rendelkezhet.

(2) A nemzeti adatvédelmi követelmények sérelme nélkül a hajóinformációs adatbázis használata mellett döntő tagállamok:

a) továbbíthatják a hajóinformációs adatbázisba az ezen irányelvvel összhangban a lobogó szerinti állam által elvégzett ellenőrzésekkel kapcsolatos információkat, beleértve a hiányosságokra és a bizonyítványokra vonatkozó információkat is; és

b) ezt az adatbázist felhasználhatják arra, hogy hajóikra vonatkozóan elektronikus bizonyítványokat állítsanak ki, írjanak alá, hagyjanak jóvá, hosszabbítsanak meg vagy vonjanak vissza.

Az ilyen tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az első albekezdésben említett információk az említett adatbázis követelményeivel kompatibilisek és interoperábilisak legyenek.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy a hajóinformációs adatbázis lehetővé tegye az ezen irányelv végrehajtásával kapcsolatos releváns adatok lehívását a tagállamok által szolgáltatott ellenőrzési adatok alapján.

(4) Az adatbázis használata mellett döntő tagállamok számára lehetővé kell tenni a hozzáférést az e cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett hajóinformációs adatbázisban rögzített valamennyi információhoz és a 2009/16/EK irányelvben előírt ellenőrzési rendszerhez. Ezen irányelv egyetlen rendelkezése sem akadályozza meg az ilyen információk megosztását az érintett illetékes hatóságok között – a tagállamokon belül és azok között –, a Bizottsággal vagy az EMSA-val.

(5) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el az e cikkben említett adatbázis technikai működésének meghatározása céljából, beleértve a tagállamok által e cikk (2) bekezdésével összhangban benyújtott információkhoz való hozzáférés feltételeit. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 10. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 2009/16/EK irányelve (2009. április 23.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről (HL L 131., 2009.5.28., 57. o.).”

9. A 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*7. cikk*

A tagállamok teljesítményének és az irányelvnek való megfelelésének ellenőrzése

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy hatóságaikat az IMO által elfogadott ciklussal összhangban IMO-auditálásnak vessék alá. A tagállamok az auditálás eredményét a titoktartásra vonatkozó nemzeti jogszabályokkal összhangban közzéteszik.

(2) Ezen irányelv eredményes végrehajtásának biztosítása, valamint annak nyomon követése érdekében, hogy a lobogó szerinti állam összességében megfelel-e az ezen irányelv értelmében a hatóságokra vonatkozó jogi kötelezettségeknek, a Bizottság a tagállamokban tett látogatások során összegyűjti a szükséges információkat.”

10. A 8. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*8. cikk*

Minőségirányítási rendszer és belső értékelés

(1) Minden tagállam bevezet és fenntart egy olyan minőségirányítási rendszert, amely kiterjed a hatóságai által a lobogó szerinti állam kötelezettségeivel kapcsolatban végzett tevékenységek operatív részeire. Az ilyen minőségirányítási rendszer tanúsításának a vonatkozó nemzetközi minőségi szabványok – például az ISO 9001 – szerint kell történnie.

A minőségirányítási rendszernek magában kell foglalnia a szemléket, ellenőrzéseket, auditálásokat és vizsgálatokat végző személyzet és a lobogó szerinti állam azon személyzete feladatkörének, hatáskörének és egymás közötti kapcsolatainak a részleteit, akik a lobogó szerinti állam kötelezettségeivel kapcsolatos és azokat érintő munkát irányítják, végzik és ellenőrzik. Ezeket a feladatköröket dokumentálni kell, meghatározva, hogy milyen típusú és hatókörű ellenőrzési munkát végezhetnek a nem kizárólag a lobogó szerinti állam által alkalmazott ellenőrök is, valamint azt, hogy az ilyen személyzetnek hogyan kell kommunikálnia és jelentést tennie. A minőségirányítási rendszernek meg kell jelölnie, hogy milyen feladatokat végezhet a szemlék elvégzésében közreműködő egyéb személyzet.

Minden tagállam biztosítja, hogy a nem kizárólagosan a lobogó szerinti állam által alkalmazott ellenőrök és a szemlék elvégzésében közreműködő egyéb személyzet tagjai azon feladatokkal arányos oktatásban, képzésben és felügyeletben részesüljenek, amelyek elvégzésére felhatalmazást kaptak, és képesek legyenek alkalmazni a lobogó szerinti állam utasításait, eljárásait és kritériumait.

A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket a szemlékben, ellenőrzésekben, auditálásokban és vizsgálatokban közreműködő személyzet valamennyi tagját illetően az összeférhetetlenség elkerülése, valamint az elvégzendő munkával kapcsolatos függetlenségük tekintetében .

2028. január 6-ig a minőségirányítási rendszernek ki kell terjednie az e bekezdésben említett szempontokra.

(2) Azon tagállamok, amelyek a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló párizsi memorandum (a továbbiakban: a Párizsi Memorandum) keretében közzétett legfrissebb éves jelentésben az alacsony teljesítményű országok jegyzékén szerepelnek, vagy két egymást követő évben a közepes teljesítményű országok jegyzékén szerepelnek, legkésőbb négy hónappal a Párizsi Memorandum keretében közzétett jelentés megjelenését követően jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a lobogó szerinti államként nyújtott teljesítményükről.

A jelentésben azonosítani és elemezni kell azokat a fő okokat, amelyek az alacsony vagy közepes teljesítményű státuszt eredményező feltartóztatásokhoz vagy hiányosságokhoz vezettek.”

11. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*9. cikk*

Jelentések és felülvizsgálat

A Bizottság ötévente, első alkalommal 2028. január 6-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak ezen irányelv alkalmazásáról.”

12. A szöveg a következő cikkekkel egészül ki:

„*9a. cikk*

A legjobb gyakorlatok és a tapasztalatok cseréje

A Bizottság ezen irányelv végrehajtása érdekében megszervezi a bevált gyakorlatok és a tapasztalatok cseréjét a tagállamok hatóságai, valamint a lobogó szerinti államokkal kapcsolatos kérdések a lobogó szerinti államok szakértői és a lobogó szerinti államok ellenőrei között, ideértve adott esetben egyéb releváns érdekelt feleket is.

A tagállamok hatóságai, valamint a lobogó szerinti államok szakértői és a lobogó szerinti államok ellenőrei a Bizottsággal együtt megvizsgálják annak lehetőségét, hogy iránymutatást dolgozzanak ki például a következő elemekkel kapcsolatosan: a lobogó szerinti állam általi ellenőrzések elvégzésének módszertana, a jelentések tartalma és formátuma, illetve a kapacitásépítés.

9b. cikk

Tájékoztatás és adatok

A Bizottság elektronikus jelentéstételi eszközt hoz létre azzal a céllal, hogy információkat és adatokat gyűjtsön a tagállamoktól ezen irányelv értelmében.

A tagállamok évente egyszer tájékoztatják a Bizottságot a lobogó szerinti állam által a 4a. cikkel összhangban elvégzett ellenőrzések számáról, minden egyes, lobogó szerinti állam általi ellenőrzés esetében megjelölve a hajó IMO-számát, valamint az ellenőrzés időpontját és helyszínét.”

13. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*10. cikk*

Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a 2099/2002/EK rendelettel létrehozott, a tengeri közlekedés biztonságával és a hajókról történő szennyezés megelőzésével foglalkozó bizottság (COSS) segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

(*) Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).”

14. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„*10a. cikk*

Az egyezmények és az III-szabályzat módosításai

A Bizottság a 2099/2002/EK rendelet 5. cikkében meghatározott megfelelőség-ellenőrzési eljárással összhangban kizárhatja az egyezmények és az III-szabályzat módosításait ezen irányelv hatálya alól.”

15. A 11. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) bekezdés első albekezdésétől eltérve,

a) azok a tagállamok, amelyek nem rendelkeznek az ezen irányelv hatálya alá tartozó, a lobogójuk alatt közlekedő hajókkal, mentesülnek az ezen irányelv 6. cikkének átültetésére és végrehajtására vonatkozó kötelezettségtől, mindaddig, amíg ez a feltétel teljesül;

b) azok a tagállamok, amelyek nem rendelkeznek az ezen irányelv hatálya alá tartozó hajókkal, és az e hajókra vonatkozó lajstromukat lezárták, mentesülnek az ezen irányelv átültetésére és végrehajtására vonatkozó kötelezettségtől, mindaddig, amíg ez a feltétel teljesül.

Az első albekezdésben említett eltérések bármelyikével élni kívánó tagállamok 2027. július 6-ig értesítik a Bizottságot. Minden későbbi változást is közölni kell a Bizottsággal.

Az említett tagállamok nem engedélyezhetik, hogy az ezen irányelv hatálya alá tartozó hajók a lobogójuk alatt közlekedjenek vagy, hogy ezeket a hajókat a nemzeti lajstromukba felvegyék, amíg ezt az irányelvet teljeskörűen át nem ültették és végre nem hajtották.”

2. cikk

Átültetés

A tagállamok 2027. július 6-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

3. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban, 2024. november 27-én.

az Európai Parlament részéről a	*Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*
R. METSOLA	BÓKA J.